



# پانی

رحیم

آرٹ: تسنیم امیرالدین



کتھا کی 300 ایم تھنک بک






اوه پانی!  
تم ہماری زندگی ہو۔







تمہارے بغیر ،  
کوئی دولت نہیں ہے  
زمین پر کوئی مزا نہیں ہے۔



تاریخ کی کتابیں

ہمیں بتاتی ہیں

کہ اکبر اعظم،

تیسرا

مغل بادشاہ،

ہمیشہ نئے خیالات

اور ایجادات

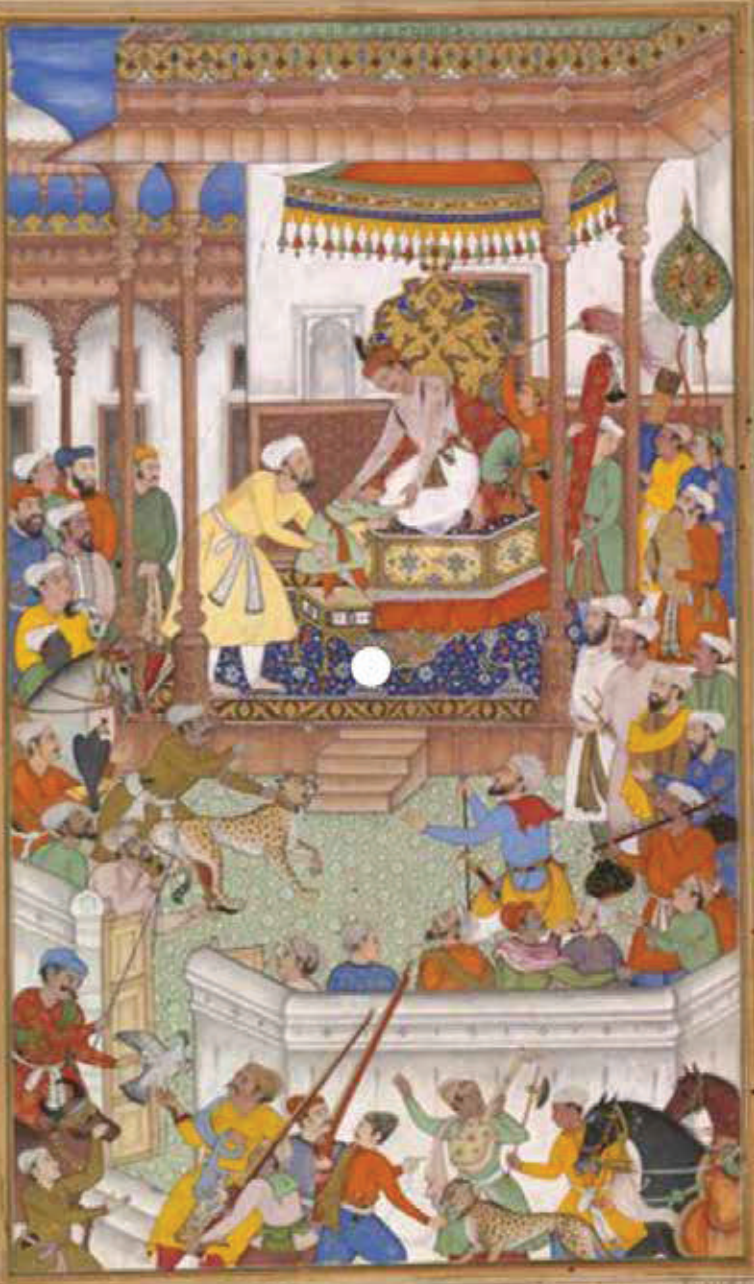
تلاش

کرتا تھا۔

اکبر کے پاس ایک بہت بڑی لائبریری تھی۔ اور اس کے پاس متعدد مترجم تھے جنہوں نے سنسکرت، فارسی اور یونانی سے ترجمہ کیا تھا۔ اسی طرح دنیا کو پہلی فارسی۔ سنسکرت لغت ملی۔

ہماری ساری رزمیہ نظمیں جیسے مہابھارت، ہری و امشا، کرشن کی بہت سی کہانیوں، اور پنج تنتر کا فارسی میں ترجمہ کیا گیا تھا۔

اکبر کے دربار کے دانشوروں میں سے ایک عبدالرحیم خان خاناں تھے۔ رحیم مشہور شاعر تھے۔ وہ اپنے دوہے کے لیے مشہور ہیں۔





دوہہ نظم کی ایک صنف ہے، جو عموماً اردو یا  
ہندی میں کہی جاتی ہے۔ اس میں دو مصرعے  
ہوتے ہیں۔ دوہے اب بھی کہے جاتے ہیں۔

دوہہ کو ہندوستانی شاعروں اور شمالی ہندوستان  
کے بھاٹوں نے شاید چھٹی صدی عیسوی کے  
آغاز سے ہی کہنا شروع کیا تھا۔

**رہیمن پانی رخیے،  
بین پانی سب سون!**

**پانی گری ن زبرے،  
موتی مانوس چون!!**



کنال جھا ایک شاعر، کہانی کار اور بالی وڈ لف ہیں۔  
تسنیم امیر الدین ممبئی کی ایک خاکہ نگار ہیں جو خوبصورت گلابی غروب، شرارتی بچوں،  
تاریک راتوں اور روشن ستاروں سے متاثر ہیں۔ وہ عام طور پر چٹچ رنگوں اور پریوں سے لطف اندوز ہوتی ہیں۔

## KATHA

کٹھا عالمی شہرت یافتہ ایک غیر منفعیت بخش تنظیم ہے (www.katha.org) جو 1988 سے ادب کی خواندگی کے لیے تسلسل سے کام کر رہی ہے۔ ہمارا تقریباً  
30 سال کا تجربہ غربت میں مبتلا بچوں کے لیے اشاعت اور تعلیم کے لیے مختص ہے۔

”کٹھا دنیا بھر میں ان تخلیقی منصوبوں کے لیے ایک مثال کی حیثیت سے کھڑی ہے جو شہروں کی بد حالی کو عام اور ڈرامائی انداز میں اپنی گرفت میں لیتے ہیں۔“  
— چارلس لائڈری، دی آرٹ آف سٹی میکنگ

”کٹھا بچوں کے لیے ایک مخصوص نرم گوشہ رکھتی ہے۔ یہی وجہ ہے کہ اس نے... بچوں کے لیے ایسی خوبصورت تصاویر سے آویزاں کتابیں تخلیق کیں۔“ — ٹائم آؤٹ

”کٹھا کا کام اس خیال سے کارفرما ہے کہ بچے اپنی برادری میں تبدیلی لاسکتے ہیں جو پائیدار اور حقیقی ہیں، بالکل اسی طرح جسے بچے [اپنی کتابوں میں]۔“

— پیپر ٹائیکرز

برج بھاشا سے انگریزی میں پیشکش از کونال جھا



ہمارا مشن: ہر ایک بچے اچھے سے اور دل گئی سے پڑھے!

کٹھا ایک رجسٹرڈ غیر منفعیت بخش تنظیم ہے جو 1988 میں شروع ہوئی تھی۔ ہم ادب کی خواندگی کے تسلسل کے لیے کام کرتے ہیں۔ بچوں اور بالغوں میں پڑھنے کی خوشی کو فروغ دینے کے لیے وقف ہیں، ہم غربت کے شکار 1,00,000 سے زیادہ بچوں کے ساتھ کام کرتے ہیں تاکہ انہیں معیاری کتابوں اور مداحاتوں کے ذریعہ گریڈیول کی خواندگی تک پہنچایا جاسکے۔

اس کا پہلا ایڈیشن 2021 میں شائع ہوا  
جملہ حقوق محفوظ © کٹھا، 2021  
متن کے جملہ حقوق محفوظ © کٹھا  
تصاویر کے جملہ حقوق محفوظ © کٹھا  
اے3، سر روویہ اٹکیو، سری آرو بندو مارگ، نئی دہلی 110 017  
فون: 41416600، 41416610-11

ای میل: editors@katha.org، ویب سائٹ: www.katha.org  
ISBN-978-93-82454-65-6

جملہ حقوق محفوظ ہیں۔ ناشر کی جدیدی تحریری اجازت کے بغیر کسی بھی شکل میں اس کتاب کے کسی بھی حصے کو دوبارہ تیار یا استعمال نہیں کیا جاسکتا ہے۔

ان کتابوں کی فروخت سے حاصل ہونے والی خالص آمدنی کا 10% حصہ پسماندہ بچوں کی خواندگی اور زندگی بھر سیکھنے کے پروگراموں کی حمایت میں صرف کیا جاتا ہے۔



یہ کتابیں خاص طور پر  
کٹھا ٹیم نے 5 سے 12 سال کی عمر کے  
بچوں کے لیے بہت ہی پیارا اور دیکھ بھال  
کے ساتھ تیار کی ہیں۔

وہ ہمارے KATHA کی  
پیش قدمی کا ایک حصہ ہیں جس کے تحت  
ادب اور کمال کے آرٹ ورک کے ذریعہ پڑھنے  
کی خوشی کو فروغ دینا مقصود ہے۔

اپنے بچے کو بے الفاظ  
کتابوں سے لے کر 1200 الفاظ  
پر محیط کتابوں سے متعارف کرائیں۔

3500 سال پرانی  
ادبی تاریخ پر مبنی کہانیاں اور نظمیں۔

اپنے بچوں کے ساتھ پڑھیں۔  
تخیل سے دنیا کو رنگوں سے مزین کریں۔

300 ملین شہریوں کے چیلنج میں شامل ہوں! ایسی دنیا قائم  
کریں جہاں بچے تفریح اور معنی خیزی کے لیے پڑھ رہے ہوں۔  
شریکت کریں: 300m@katha.org  
رضاکاروں کے لیے: volunteer@katha.org

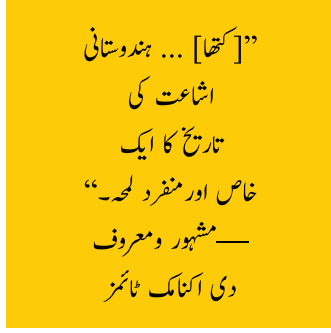
مجھے ریڈنگ لائبریری سے پیار ہے جو کتابوں کا ایک اونگھا سلسلہ ہے جو نئے اور واضح قارئین کو روانی سے پڑھنے کی طرف لاتا ہے۔  
جو پڑھنے کی مختلف سطحوں پر ہیں ان بچوں کی سیکھنے کی ضروریات کو پورا کرنے کے لیے اعلیٰ معیار کے مواد اور ذرائع کے ساتھ ہندوستان اور  
دنیا کی بہترین ادبی تخلیقات اور فن پارے پیش کرتا ہے۔ ہماری کتابیں گیتا دھر مرادھن کی Story Pedagogy™ کی نمائندگی کرتی ہیں جو کہ تعلیمی اطفال کا  
ایک منفرد ماڈل ہے، جو پختی نسل کے قارئین کے لیے خاص طور پر پڑھنے کی خوشی کو فروغ دیتا ہے، اور بچے کو اعلیٰ  
خیالات کی دلچسپی دینا میں لے جاتا ہے اور نئی اے۔ ڈی اے اے!  
(سوچنا، پوچھنا، تبادلہ خیال، عمل اور حصول)

کٹھا کا ہولیسٹک ادبی لرننگ (کے ایچ ای ای لٹل! KH!) کی تجربہ گاہ سرکاری، غریب منفعیت بخش اور نجی اسکولوں میں اساتذہ کے لیے ورکشاپوں کا انعقاد کرتی  
ہے۔ یہ F2F (آفس سائٹ) کے رابطے کی ورکشاپوں میں جن کا اہتمام آن لائن سیشنوں کے ذریعہ کیا جاتا ہے جس سے اساتذہ، اسکول کے منتظمین اور  
رضاکاروں کو ”ریڈنگ نیچرز سرٹیفیکٹ“ کے حصول کی رہنمائی ملتی ہے۔ مزید معلومات کے لیے ہم سے رابطہ کریں: 300m@katha.org



اس آئی ایل آر کی تمام کتابیں

لطف اندوز اور معانی کے لیے پڑھیں



مکتبہ کتا